

# zitha NEWS

ZEITUNG VUN ZITHA SENIOR

N°2

DEZEMBER  
2014

JCDecaux

zitha  
senior



Envisagez votre avenir avec sérénité

Residence Nicolas Wisé Luxembourg  
Seniors St Joseph BELARIN  
Seniors St Joseph Conéart  
Seniors Ste Zithe Contern  
Seniors St Jean de la Croix Luxembourg  
Tel. 40144-2064 - www.zitha-senior.lu

In diesem Heft

s. 4 CeM<sup>2</sup> - Prävention steht im  
Vordergrund

s. 6 20 Jahre Seniorie St Jean  
de la Croix Luxembourg

s. 13 Feueralarmübung in Contern

s. 14 Projekt „Hippo Haff“

zitha   
senior



## Seite 8

ZithaSenior ass a  
Bewegung

Neiegkeeten vum  
Lafrupp a flotte  
Lafkalenner



## Seite 18

500. Geburtstag  
Heilige Teresa von Avila

Im Rahmen ihres 500.  
Geburtstags finden einige  
Feierlichkeiten statt. Doch  
wer war diese Frau und  
warum ist sie auch heute  
noch so bedeutsam? Lesen  
Sie ab Seite 18 mehr...



Titelfoto:  
Maryse Landfried



## Seite 11

Conférences Zitha

## Seite 10

Testimonial

Innovatives Kochen in der Seniorie Ste Zithe  
Contern - Unser Küchenchef Daniel Zeimetz  
erzählt.

Holger Fischer hält am 5.  
März 2015 die Konferenz  
zum Thema "Ich und  
mein Umgang mit mir  
selbst - Lebe ich noch oder  
funktioniere ich nur noch."  
Ein Kurzportrait.

## Impressum

## Liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, liebe Freunde der Zitha,

schnell rückt das Jahresende näher. Wir haben 2014 bei ZithaSenior viel erreicht. Aber auch die wohl unvermeidliche Hektik des Advent wird nicht helfen, dass alle unsere Vorhaben verwirklicht werden. Nun ist es gut, dass mit dem Weihnachtsfest bald Tage der Ruhe und der Unterbrechung kommen. Lassen Sie uns alle etwas Atem holen, dankbar auf das Erreichte zurückblicken und während der Feiertage neue Kräfte schöpfen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, Ihren Familien und Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr.

## Mesdames, Messieurs,

La fin de l'année approche à grands pas. 2014 a été une bonne année pour ZithaSenior. Mais le stress incontournable de l'Avent ne nous aidera certainement pas à aller au bout de nos projets. Avec Noël des jours plus calmes et plus sereins nous attendent. Prévoyons une pause, jetons un regard reconnaissant sur les résultats obtenus et faisons le plein d'énergie pendant les jours de fête.

C'est ce que je vous souhaite de tout cœur à vous, à vos familles et vos proches.

Joyeux Noël et Bonne Année 2015.



Hans Jürgen Goetzke  
Directeur Général  
Fondation Ste Zithe



## CeM<sup>2</sup> Michel Rodange

Centre de la Mémoire et de la Mobilité Michel Rodange

L'offre de prestations en matière de prise en charge à long terme des personnes âgées dépendantes au sein des Seniories de ZithaSenior, est bien reconnue au Luxembourg. Les derniers mois, l'équipe de R&D de ZithaSenior s'est penchée sur le développement innovateur de nouvelles activités préventives et thérapeutiques pour les Seniors autonomes, présentant des plaintes cognitives mineures. En étroite collaboration avec les concepteurs de la future réforme de l'assurance dépendance au Luxembourg, la mise sur pied de nouveaux programmes de réadaptation et revalidation gérontologiques vise un maintien prolongé de l'autonomie et sous-entend une intervention retardée des prestations à charge de l'assurance dépendance.

ZithaSenior  
se porte vers  
de nouvelles  
activités

Le programme NEUROfit, actuellement offert aux personnes âgées vivant au domicile, agence de façon complémentaire un entraînement cognitif et physique. L'équipe des chercheurs de ZithaSenior est encouragée par la confirmation des résultats positifs sur le maintien de l'autonomie cognitive et fonctionnelle décrits par de nombreuses publications scientifiques (p. ex. : Heyn, Abreu, & Ottenbacher, 2004). Et malgré le scepticisme de certaines instances de financement, les résultats positifs obtenus ont été confirmés au terme de 10 ans (Rebok et al., 2014).

Dans une approche de prévention secondaire, il a été décrit que les pathologies démentielles (maladie d'Alzheimer et démences apparentées) peuvent être ralenties dans leur répercussion néfaste sur les aptitudes aux actes essentielles de vie (habillage, toilette, alimentation et mobilité), à condition de bénéficier d'une théra-



Références biblio:  
Graessel, E., Stemmer, R., Eichenseer, B., Pickel, S., Donath, C., Kornhuber, J., & Luttenberger, K. (2011). Non-pharmacological, multicomponent group therapy in patients with degenerative dementia: a 12-month randomized, controlled trial. *BMC Medicine*, 9(1), 129. doi:10.1186/1741-7015-9-129  
Heyn, P., Abreu, B. C., & Ottenbacher, K. J. (2004). The effects of exercise training on elderly persons with cognitive impairment and dementia: A meta-analysis. *Archives of Physical Medicine and Rehabilitation*, 85(10), 1694–1704. doi:10.1016/j.apmr.2004.03.019  
Rebok, G. W., Ball, K., Guey, L. T., Jones, R. N., Kim, H.-Y., King, J. W., ... Willis, S. L. (2014). Ten-Year Effects of the Advanced Cognitive Training for Independent and Vital Elderly Cognitive Training Trial on Cognition and Everyday Functioning in Older Adults. *Journal of the American Geriatrics Society*. doi:10.1111/jgs.12607

pie de réadaptation précoce, non-médicamenteuse et multidimensionnelle (Graessel et al., 2011).

Riche de ces expériences, il devient maintenant clair que les entraînements exclusivement physiques sont insuffisants, même s'ils apportent déjà un bénéfice évident en matière de dépendance et qualité de vie. La combinaison systématique avec des exercices cognitifs individuellement adaptés porte ses fruits.

Dans le cadre du plan démente national, le Ministère de la Santé soutiendra dans les années à venir l'offre de prestations et de thérapies de prévention secondaire.

Ainsi, le nouveau « Centre de la Mémoire et de la Mobilité Michel Rodange », qui ouvrira dans de nouveaux locaux début 2015 s'intègre à merveille dans le plan gouvernemental conçu pour maintenir les personnes âgées le plus longtemps que possible dans leur autonomie.



Dr Carine Federspiel  
Directrice médicale  
ZithaSenior

Jean-Paul Steinmetz, PhD  
Coordinateur Recherche et  
Développement



Foto: © Gery Oth

Im Dezember 1994 eröffnete nach 3jähriger Bauzeit das Altenheim Saint Jean de la Croix seine Pforten. Gelegen auf dem Plateau Bourbon im Herzen der Stadt Luxemburg bietet die Institution älteren Menschen die Möglichkeit in geräumig angelegten Zimmern zu wohnen. Das Altenheim war zu Beginn für valide autonome Bewohner angedacht, die ihren Lebensabend in der Hauptstadt verbringen möchten umgeben von vielen Möglichkeiten den Alltag so angenehm wie möglich zu gestalten wie z.B. zahlreiche kulturelle Angebote. Als erste große Veränderung entschied das zuständige Ministerium, dass alle, einmal in einem Altenheim aufgenommenen Bewohner, hier ihren Lebensabend verbringen dürfen, und nicht wie bisher, bei Pflegebedürftigkeit in ein Pflegeheim umziehen müssen. Alle Einrichtungen in Luxemburg erhielten die Mitarbeiterstruktur entsprechend angepasst und auch Mitarbeiter die den Ansprüchen sowohl der Bewohner als auch der Pflegeversicherung gerecht werden konnten. Seit 2007 wird in der Seniorie Saint Jean de la Croix Luxembourg eine weitere Alternative der Betreuung älterer Mitmenschen angeboten.



Foto: © Gery Oth



Foto: © Gery Oth

Die rééducation gériatrique (ein Betreuungszweig der angrenzenden Zithaklinik), ein Modell das so bis heute einmalig in Luxemburg ist: Klinik - RGE - Seniorie.

Die Seniorie hat sich in den vergangenen Jahren zu einem Haus mit viel Fachkompetenz weiterentwickelt; sie zeichnet sich durch Multidisziplinarität des Pflege- und Betreuungsteams aus. Die Nähe, sowohl zu den Bewohnern, als auch zu den Angehörigen, wird durch einen engen Kontakt mit den Bezugspersonen während des Alltags aber auch während der monatlichen Festlichkeiten gestärkt. Die Seniorie verfügt durch die vielfältigen Berufsbilder über große Ressourcen an Fachwissen, die den Bewohnern in ihrer Begleitung zugutekommen. In den vergangenen Jahren hat sich die Seniorie durch ihren Know-How ausgezeichnet indem verschiedene Projekte als Pilotprojekt angegangen wurden: 2014 wurde die elektronische Pflegedokumentation GI-CARE umgesetzt und seit 2013 ist H.I.L.D E (Heidelberger Instrument zur Erfassung der Lebensqualität Dementer) fester Bestandteil der Betreuungsplanung. Ein weiterer Punkt, der für die Seniorie spricht, ist das Engagement in der Ausbildung junger Menschen in der Pflege, besonders für die Berufe Auxiliaire de vie und Aide-socio-familial. Im Laufe von 20 Jahren

hat sich die Funktion, aber auch die Art und Weise zu funktionieren wesentlich verändert (sei es durch interne aber auch externe Einflüsse und Entscheidungen) ohne aber das Grundwesen und die Werte, die dem Centre intégré in die Wiege gelegt wurden, zu verleugnen und zu verändern. In diesem Sinne werden wir ab Januar 2015 zusammen mit den Bewohnern und den Mitarbeitern das 20jährige Jubiläum feiern, auf eine ereignisreiche Vergangenheit zurückblicken und mit Elan in die Zukunft starten.



Foto: © Gery Oth

Martine Valentiny

Directrice

Seniorie St Jean de la Croix Luxembourg



Foto: © Gery Oth



Foto: © Gery Oth

# Lafkalenner 2015

**Januar 9.**  
**04** Réidener  
 Wanterlaf  
 6 km / 10 km / 15 km  
 (running + walking)

**Februar 22**  
 Spiridon  
 Beschlaf,  
 Kockelscheuer  
 5 km / 10 km  
 (running + walking)

**März 20.**  
**20** Postlaf,  
 Gasperich  
 10 km

**April 26**  
 E Laf fir  
 d’Natur,  
 Kockelscheuer  
 5 km / 10 km  
 (running + walking)

**Mai 30**  
 ING Night-  
 Marathon,  
 Luxembourg  
 semi-marathon / marathon /  
 run for success 5 km

**Juni 12 & 13**  
 24h  
 RUN,  
 Wiltz



# ZithaSenior ass a Bewegung

Ëmmer méi heefeg ass de Logo vun ZithaSenior op de verschiddenste Lafcoursen zu Lëtzebuerg z’entdecken.

Ugefaang huet et beim traditionellen ING Marathon am Juni 2014. Déi flott Experienz mat Aarbechtskollegen eng sportlech Aktivitéit z’ënnerhuelen huet sech séier widderholl: um City-Jogging, ALGG-Laf, Broschkriibslaf, Walfer Vollekslaf. A weider Leef sti nach um Programm!

Bei dese Leef stécht den Teamgeescht an d’Solidaritéit ganz ervir – e gemeinsame Wee fir e gemeinsamt Ziel.

Net jiddereen huet Loscht sech op e Marathon ze preparéieren. Dat muss och net sinn. Am Zitha Lafkalenner fann Dir Coursen mat ganz ënnerschiddlechen Uspréich. D’Haaptsaach ass, dir bleift a Bewegung.

Et ass bewisen, dass Bewegung de Schlëssel zu enger besserer Liewensqualität ass. Besser Gesondheet, Schutz viru Krankheeten, nei Energie, ënnerlech Rou, self-estime, Stress ofbauend, nei Perspektiven, gutt Figur...

Zesummen lafen fir d’ Gesondheet a méi...

Schaff Dir bei ZithaSenior a wëllt och Dir beim nächste Laf dobäi sinn?

Dann zeckt net laang a mellt iech un.

Danielle Minn,  
 Coordinatrice RH,  
 Seniorie St Joseph Pétange



D’frais d’inscriptions krit Dir vun der Zitha rembourséiert. E gratis T-Shirt mam Logo vun der Zitha kennt Dir bei der coordinatrice des ressources humaines vun Ärer Seniorie bestellen.



## Mitarbeitererehrung

22. Oktober 2014  
in der Seniorie Ste Zithe Contern

Unternehmenserfolg setzt sich aus unterschiedlichen Bausteinen zusammen. Den wesentlichen Beitrag zum Erfolg leisten aber die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Ehre wem Ehre gebührt!

Mitarbeiter haben das Recht auf eine Bewertung und Anerkennung ihrer Leistung. Dieser Anspruch leitet sich auch aus dem Zitha Leitbild ab, wo es heißt, „ Wir verlassen uns auf unsere Mitarbeiter, ermutigen, befähigen und stärken sie“.

Auch im Lukas-Evangelium (10, 7) ist die Rede von Anerkennung für geleistete Dienste „...denn ein Arbeiter ist seines Lohnes wert“.

Die Anerkennung und persönliche Wertschätzung verdienstvoller Mitarbeiter ist der ZithaSenior Direktion ein besonderes Anliegen. In diesem Sinne waren am 22. Oktober 2014 jene Frauen und Männer eingeladen die 10, 25 oder sogar 35 Dienstjahre bei der Zitha vorweisen können, als auch jene welche 2014 den wohlverdienten Ruhestand angetreten haben. Loyalität gehört anerkannt!

Der Abend begann in der Kapelle mit einer Meditation durch die Aumônier Jean-Jacques Grosber führte. Nach Worten des Dankes durch den Präsidenten des Verwaltungsrats Hans-Jürgen Goetzke, konnten die Jubilare aus den Händen der Direktoren ihr Geschenk entgegennehmen.

Dass die Feier in der Seniorie Ste Zithe Contern, die jüngste der ZithaSenior Einrichtungen stattfand, beinhaltet eine gewisse Symbolik. Denn dieses ansprechende und dazu lebendige Haus, an einer Stelle wo 2010 noch Pferde grasten, ist gewissermaßen Synonym für die Dynamik und die Kompetenz des Unternehmens ZithaSenior.

Für den kulinarischen Teil der Feier zeichneten die Mitarbeiter aus Küche und Restaurant der Seniorie Ste Zithe verantwortlich. Wie schon bei anderen Anlässen, hat sich diese Mannschaft auch diesmal an Kreativität und Qualität übertrifft. Bei ansprechender musikalischer Umrahmung und bester Stimmung zog sich die Feier durch den gesamten Abend. Der Vorhang fiel erst nach Mitternacht.



Guy Kohnen  
Personaldirektor ZithaSenior

### 10 Jahre

Dr Carine FEDERSPIEL (ZS Centrale)  
Karl-Heinz GRELL (ZS Centrale)  
Jenny REUTER EP. MARX (Consdorf)  
Heidi SCHERF EP. GRUNDHÖFER (Consdorf)  
Elisabeth ZEWE (Consdorf)  
Christiane SEYLER (Luxembourg)  
Christiane BACK (Pétange)  
Marylène CZAICKA (Pétange)  
Ana Bela DINIS MACHADO (Pétange)  
José GROSS (Pétange)  
Chantal MOHNEN (Pétange)  
Sopie PASQUINI (Pétange)  
Romain Edy PEPIN (Pétange)  
Nathalie QUOIRIN (Pétange)

### 25 Jahre

Nicole PLEIMLING (Consdorf)  
Dominique LAURENT (Pétange)  
Bernadette RENNESON (Pétange)

### 35 Jahre

Maria MARCHADO LOUREIRO (Pétange)

### Retraite

Roswitha BÜTTNER (Consdorf)  
Chantal AGNES (Luxembourg)  
Marie-France DEGROOD (Luxembourg)  
Elvire NICOLAY (Luxembourg)  
Linda SANDER (Luxembourg)  
Andrée BIEWERS (Pétange)  
Annette BONNIER (Pétange)  
Joaquina DIAS MARQUES (Pétange)  
Marie-Agnès GERARD (Pétange)  
Rosa IMPEDOVO (Pétange)  
Christine KOWAL (Pétange)  
Christiane RILL (Pétange)  
Deolinda SANDINHA (Pétange)  
Joséanne WERDUN

CONFERENCES  
ZITHA



## Konferenz zum Thema:

„Ich und mein Umgang mit mir selbst“ - „Lebe ich noch oder funktioniere ich nur noch“.

Holger Fischer war ursprünglich Trainer im Leistungssport, wurde immer weniger Trainer und mehr Coach. Heute ist er ein bekannter Mentaltrainer, ein Mann mit vielen Facetten. Einige halten ihn für einen Karrierecoach, andere für einen Mann mit besonderer Gabe, der in die Seele der Menschen blicken kann. Die Medien nennen ihn „Krisen-Manager“ oder „Prozess-Beschleuniger“. Wer Lösungsansätze von der Stange erwartet, ist bei Holger Fischer eines ganz sicher: falsch.

## mit Holger FISCHER

Das Einzige, was gewährleistet ist: Es steht immer der Mensch im Mittelpunkt. Holger Fischer bricht die Routine auf, vermittelt neue Sichtweisen und gibt Werkzeuge an die Hand, wie Verhalten und Einstellung nachhaltig positiv beeinflusst werden. Er hat die Gabe, das wahre Potential der Menschen zu erkennen und zu Tage zu fördern.

Auch wir möchten Ihnen Gelegenheit dazu geben, Ihr wahres Potential zu erkennen und haben Herrn Fischer für Sie eingeladen:

## Save the date

Erleben Sie ihn live am 5. März 2014,  
um 19:00 Uhr  
im Saal Marie-Thérèse  
Hôtel Parc Belle-Vue, 5, Avenue Marie-Thérèse, L-2132 Luxembourg.

Anmeldungen unter [contact@zitha.lu](mailto:contact@zitha.lu) möglich.



Foto: eMichael Berger



Herr Zeimetz,  
unser Küchenchef  
erzählt

## Kochen mit Innovation in der Seniorie Ste Zithe Contern

Kochen für Demenzkranke in einem Pflegeheim, hört sich zunächst nach einer klaren Sache an: man hört Großküche assoziiert damit Massenproduktion in Riesentöpfen, Monotonie im Speiseplan und setzt dies schlimmstenfalls mit einem fiesem Kantinenessen gleich, das den Garpunkt bereits zwei Stunden vorher überschritten hat.

„Nein“, sagt Daniel Zeimetz und winkt vehement ab. Er ist Küchenchef in der Seniorie Ste Zithe Contern und stellt uns seine Sicht der Dinge dar: „Verkochte Speisen und Massenproduktionen, das war gestern. Wir setzen heute andere Akzente: frische Speisen aus der regionalen Küche und Gemüse, das in Farbe und Geschmack besticht, am liebsten sogar vom Bio-Bauern um die Ecke. Gerade für Demenzkranke ist die Ernährung nicht nur eine Lebensnotwendigkeit, sondern auch in vielerlei Hinsicht gesundheitsfördernd sofern alle Sinne angesprochen werden. Das versuchen wir hier jeden Tag aufs Neue umzusetzen. Bei der Ernährung werden alle Sinne angesprochen und dies können wir zur Gesundheitsförderung nutzen. „Oftmals ist der Kalorienverbrauch durch eine krankheitsbedingte Unruhe höher als bei gesunden Menschen“, erklärt Herr Zeimetz. „Der Anspruch des

Kochens für demente Bewohner ist hoch“, sagt er, und stellt uns im Nachgang eine Neuerung vor: „In der Seniorie Ste Zithe in Contern gibt es zum Beispiel ein Konzept, das sich „Eat-by-walking“ nennt. Im Prinzip knüpft dies an den Basisreflex des „mit den Fingern essens“ an. Dabei spielen Abwechslung und die attraktive Gestaltung von Häppchen und Speisen eine tragende Rolle. Diese werden an leicht zugänglichen Plätzen verteilt und laden zum Essen ein. Zusätzlich wird dadurch der Erhalt der Selbstständigkeit des Bewohners unterstützt: Er oder sie kann sich nach Herzenslust selbst bedienen. Mithilfe von guter Kommunikation und Teamarbeit erleben wir täglich kleine Herausforderungen, die meine Aufgabe sehr abwechslungsreich gestalten. Mir gefällt insbesondere, dass ich mit meinem Essen mithilfe von kreativen Konzepten die Demenzkranke noch besser erreichen kann. Genuss und Nahrungsaufnahme werden hier mit innovativen Ideen verbunden. Die positiven Veränderungen sind enorm, das ist eine gute Sache und das ist mir sehr wichtig.“

\* Daniel Zeimetz, Küchenchef der Seniorie Ste Zithe Contern



Mit diesem Szenario beginnt die Feuerwehübung die gemeinsam mit der örtlichen Feuerwehr über Monate vorbereitet wurde, mit dem Ziel unsere internen Prozeduren zu prüfen und ggf.

anzupassen.

Bei der Übung wurde ein Brand in einer therapeutischen Küche simuliert. Alle Bewohner des betroffenen Wohnbereiches wurden durch Statisten (hauptsächlich Mitarbeiter aus der Seniorie) ersetzt. Die Bewohner wurden sowohl als bettlägerig, im Rollstuhl oder mit dementiellen Erkrankungen dargestellt.

Die horizontale Evakuierung aller Bewohner in den nächst sicheren Brandabschnitt erfolgte durch die Mitarbeiter der Seniorie innerhalb von etwa 10 Minuten. Die Feuerwehren aus Contern, Sandweiler, Weiler-la-tour, Waldbredimus, Mondorf und Hesperange trafen innerhalb dieser Zeit ein, und übernahmen die Koordination. Insgesamt haben 55 Feuerwehrmänner und -frauen an dieser Übung teilgenommen. Unter den zahlreichen Beobachtern befanden sich unter anderem die Polizei aus Moutfort, der ortsansässige Allgemeinmediziner, Dr R. Warcken sowie die Bürgermeister von Contern und Sandweiler.

Mit Hilfe dieser Übung konnte die Feuerwehr die unterschiedlichen Brandbekämpfungsmethoden proben, sowie auch die Personenbetreuung üben. Die vertikale Evakuierung der betroffenen Personen wurde über die Drehleiter der Feuerwehr, im Liegen über die Treppe oder zu Fuß erprobt. In einem Debriefing am 2. Oktober 2014 wurde die gesamte Situation noch einmal analysiert und jeder Anwesende konnte Verbesserungsmaßnahmen in die internen Prozeduren einfließen lassen.

Chantal Müller-Koenig,  
Directrice Adjointe  
Seniorie Ste Zithe Contern

## Evakuierungsübung in der Seniorie Ste Zithe Contern

„Es ist Donnerstag, 18. September, 19:00 Uhr als die Mitarbeiter der Seniorie einen Feueralarm auf ihren DECT-Telefonen erhalten. Sofort kontrolliert die diensthabende Mitarbeiterin, was hinter dem Alarm steckt. Schnell ist klar, es handelt sich um einen realen Alarm. Unverzüglich aber ruhig gibt sie die Warnung an den Accueil weiter. Automatisch wird dieser Alarm an die Feuerwehr weitergeleitet...“

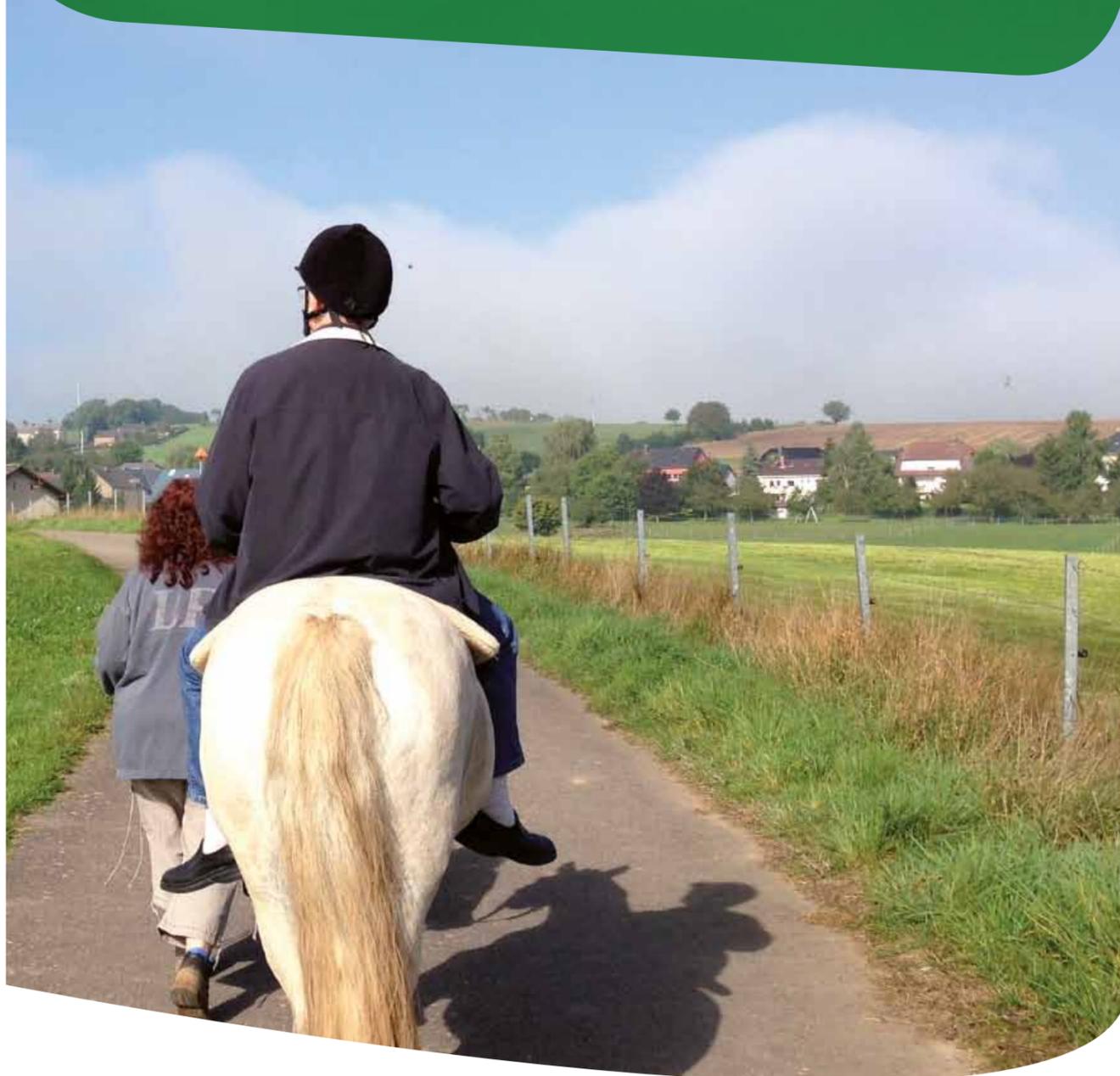




ZithaSenior  
Project

# „Hippo Haff“

„Tiergestützte Interventionen –  
Ein neuer Weg der Aktivierung“



Im Laufe unseres Projektes „Tiergestützte Interventionen - Ein neuer Weg der Aktivierung“ im Jahr 2012 / 2013 erhielten wir durchweg positive Reaktionen und Resultate der dementen Bewohner der Seniorie Ste Zithe durch den Kontakt zu den Besuchstieren. Aufgrund dieser Erkenntnisse und Erfahrungen entschieden wir uns für eine Weiterführung des Projektes mit Hilfe einer Zusammenarbeit mit dem „Hippo Haff“ in Flaxweiler.

von Nadine Wester-Thimmesch  
Responsible équipe multidisciplinaire

Beim „Hippo Haff“ handelt es sich um einen pädagogischen Bauernhof, welcher von Sarah Haas van Gelder geleitet wird. Sie ist von Beruf Erzieherin und hat zahlreiche Zusatzqualifikationen im Bereich der Hippopädagogik und Agrarpädagogik absolviert. Auf dem Bauernhof leben unterschiedliche Tiere: Pferde, Kühe, Hühner, Ziegen, Laufenten, Kaninchen, Meerschweinchen, Hund „Emmi“ und Minischwein „Olli“. Besonders die beiden letzt genannten prägten durch ihre Anwesenheit unser ganzes Projekt.



und wurde zunehmend ruhiger und entspannter.

Die Bewohnerin suchte jedes Mal den Kontakt zu den Tieren, egal um welches Tier es sich handelte. Die Begegnung mit den Tieren wirkte sich positiv auf das Verhalten von Mme S. aus: ihr Tonfall und ihre Mimik änderten sich. Mme S. schenkte jedem Tier viel Aufmerksamkeit und kümmerte sich fürsorglich um sie. Man spürte, dass die Nähe zum Tier ihr ein Gefühl von Geborgenheit gab.

Mme S. äußerte, dass Tiere einem viel Zuwendung und Freude bereiten würden.

Geplant wurden 7 Vormittage, jeweils 1x pro Monat im Zeitraum von April bis Oktober. Begleitet wurden 5 an Demenz erkrankte Bewohner jeweils von 1-2 Erziehern (davon eine Erzieherin mit Zusatzqualifikation in Tiergestützter Pädagogik), 1-2 Mitarbeiter aus dem Bereich Soins (infirmière oder aide-soignante) und einer Praktikantin/Studentin.

Die Bewohner, welche am Projekt teilnahmen, wurden anhand der Biografiearbeit gezielt ausgewählt. Alle Bewohner hatten in ihrem Leben besondere Beziehungen zu Tieren; genau diese positiven Erfahrungen zu Tieren wollten wir nutzen um individuelle Ziele bei den Bewohnern zu erreichen. Die Ziele waren bei dieser Bewohnergruppe sehr unterschiedlich. Mittels 3 Fallbeispielen möchten wir unsere Zielsetzungen und deren Resultate beschreiben:

Mme S. nahm an den Ausflügen auf dem Hippohaff teil, mit dem Ziel ihr emotionales Wohlbefinden zu verbessern. Im Alltag ist Mme S. eine Person, die sich des öfteren zurückzieht und zwischenmenschlichen Beziehungen häufig mit Misstrauen begegnet. Mit Hilfe der Biografiearbeit zeigte sich, dass Tiere eine wichtige Rolle im Leben von Mme S. spielten.

Die regelmäßigen Besuche auf dem Hippohaff brachten bei Mme S. eine Stressreduktion mit sich: die Bewohnerin fühlte sich wohl

Nach ihren Aussagen, könnte man sich auf Tiere verlassen, da sie einen nicht enttäuschen könnten.

Im Alltag spricht Mme S. häufig über negative Erlebnisse, die sie belasten. Auffällig ist, dass während der Zeit auf dem Hippohaff, Mme S. keinesfalls negative Gedanken äußerte. Die momentanen Probleme, die Mme S. beschäftigten, traten in den Hintergrund. In Gegenwart der Tiere schilderte Mme S. Erlebnisse aus der Kindheit und erzählte von positiven Erfahrungen mit Tieren. Der reale Kontakt mit dem Tier wirkte der Möglichkeit entgegen, sich in den Erzählungen der Vergangenheit zu verlieren. Ein Realitätsbezug wurde durch das Tier immer wieder hergestellt.

M. W. nahm am Projekt teil, da er sein ganzes Leben lang viel Sport betrieben hat und er diesen aufgrund seiner Demenzerkrankung nicht mehr ausüben kann. M. W. befand sich in einer sehr guten physischen Verfassung, welche wir auf jeden Fall aufrechterhalten wollten.

Als Schwerpunkt setzten wir unsere Ziele im motorischen Bereich an. Aus seinen Erzählungen und Erfahrungen aus vorherigen tiergestützten Aktivitäten (mit Hund, Meerschweinchen und Kaninchen) wussten wir, dass M. W. eine sehr enge Beziehung zu Tieren



hat und positiv im Kontakt mit Tieren reagiert.

Bereits bei unserem ersten Besuch auf dem Hippo Haff zeigte M.W. keinerlei Berührungsängste gegenüber dem Pferd und nahm den Vorschlag zum Reiten gerne an. Unter Anleitung der Hippo Therapeutin stieg M.W. das erste Mal (laut eigenen Angaben) in seinem Leben auf ein Pferd.

Die Schrittbewegung des Pferdes überträgt zwischen 90-120 Schwingungsimpulse pro Minute auf den reitenden Menschen. Diese Bewegungsstimulation ist die Grundlage für die therapeutische Behandlung auf dem Pferd:

- Neuomotorisch – durch die Bewegung des Pferdes
- Sensorisch-motorisch – durch den Körper des Pferdes
- Psychomotorisch- durch das Wesen des Pferdes

Durch das Reiten erreichten wir u.a. folgende Ziele bei M.W.:

- Gleichgewichtschulung
- Rhythmisierung
- Förderung der Symmetrie
- Aufrichtung der Wirbelsäule
- Tonusregulation
- Mobilisation der Gelenke
- Schulung der Wahrnehmung und Tiefensensibilität

Auffallend war bei M.W., dass er sich bereits nach dem zweiten Besuch während des Reitens an Bewegungsabläufe erinnern konnte (Bsp. beim Absteigen). Ohne verbale Anweisung der Begleitpersonen führte M.W. die beim ersten Mal erlernten Bewegungsabläufe durch. Desweiteren konnte er sich an die örtlichen Begebenheiten erinnern und an die Tiere, teilweise

„Sag es mir,  
und ich vergesse  
es, zeige es mir  
und ich erinnere  
mich, lass es  
mich tun und ich  
behalte es.“



sogar mit Namen (Hund „Emmi“ und Minischwein „Olli“). Während des Projektes fühlte sich M.W. so sicher auf dem Pferd, dass kleinere Ausritte (etwa 10 min) möglich waren. Eine weitere Bewohnerin konnte während des Projektes vom therapeutischen Reiten profitieren.

Mme L. nahm bereits am vorherigen Projekt „Tiergestützte Interventionen“ teil und zeigte positive Reaktionen im Kontakt zu Tieren. Mme L. hat eine schwere Demenz und ist nicht mehr in der Lage verbal zu kommunizieren. Die Besuche auf dem Hippo Haff hatten bei ihr vor allem das Ziel der Basalen Stimulation.

Die basale Stimulation ist eine Form von ganzheitlicher, körperbezogener Kommunikation für Menschen mit wesentlichen Einschränkungen. In der Umsetzung der Basalen Stimulation werden einfache sensorische Reize gesetzt, mit dem Ziel, den Bewohner mit seinen Defiziten in den unterschiedlichen Wahrnehmungsbereichen wieder zu orientieren und beruhigend oder anregend zu stimulieren. Im Kontakt zu dem Pferd erlebte Mme L. sehr unterschiedliche Stimulationen:

- Taktile Stimulationen durch das Berühren der Tiere,
- Spüren des warmen Atmens vom Pferd
- Visuelle und auditive Stimulation durch die veränderte Umgebung und Geräusche
- Olfaktorische Stimulation durch den typischen Geruch vom Bauernhof und der verschiedenen Tiere

Die Anwesenheit von Tieren zeigte bei Mme L. eine beruhigende und stimulierende Wirkung, ihre Gesichtszüge entspannten sich und oft zeigte sich ein Lächeln auf ihrem Gesicht. Während oder nach einer tiergestützten Intervention war Mme L. teilweise in der Lage sich verbal zu äußern (wenn auch unverständlich), oder

zeigte mehr Eigeninitiative beim Mittagessen.

Die Besuche auf dem Hippo Haff finden zusätzlich zu den in der Seniorie stattfindenden tiergestützten Therapien statt. Während wir in der Seniorie mit kleineren Haustieren und vor allem in abwechselnden Gruppen arbeiten können, bietet uns der Besuch auf dem Hippo Haff eine zusätzliche Möglichkeit, mit Bewohnern, die wir schwerer erreichen können, zu arbeiten.

Durch den Kontakt mit den Tieren werden die Bewohner auf vielfältige Weise angesprochen (sensoriell, emotional aber auch die Mobilität). Tiere bewerten keinen Menschen, gehen völlig unvoreingenommen und ohne Beachtung von Fähigkeiten oder Defiziten auf jeden zu, vermitteln Wärme und Geborgenheit.

Tiere gehen  
unvor-  
eingonnen  
auf Menschen  
zu.

Während die Bewohner die gleichen blieben, hat das Team der begleitenden Mitarbeiter ständig gewechselt. Somit konnten mehrere Mitarbeiter das Erlebnis „Hippo Haff“ mit den Bewohnern ihrer Wohnbereiche teilen und erhielten einen besseren Zugang zu den Bewohnern durch das gemeinsame Erleben an Freude und positiven Begegnungen mit den Tieren.

Auch für das nächste Jahr sind bereits regelmäßige Besuche auf dem Hippo Haff geplant.

Am Projekt beteiligt:

- Responsable encadrement: Nadine Wester-Thimmesch
- Educateurs/trices: Jennifer Brynjarsson, Michael Ferreira, Tessa Schuller-Schwarmes, Stéphanie Kremer
- Ergothérapeute: Myriam Wirtz
- Kinésithérapeutes: Mieke Adriaenssens, Edith Goerens
- Psychologue: Lynn Frantzen



Foto: David Moniaux, wikimedia,

## Teresa von Avila, 1515-1582

„Terasas Leben ist die Geschichte einer Freundschaft mit Christus, die freilich nicht in weltfremder Absonderung, sondern ganz praktisch, ganz alltäglich gelebt wird.“  
Wie können wir von Teresa lernen ein betender und liebender Mensch zu werden?

P. Marcellus Feldmaier O.Carm

Dieses Jahr 2014-2015 feiern wir den 500. Geburtstag der Heiligen Teresa von Avila. Sie wird am 28.3.1515 in Avila geboren in einem Jahrhundert welches von Umbrüchen, Umwälzungen und Aufbrüchen geprägt ist: die Entdeckung Amerikas (Terasas Brüder wandern aus nach Peru), Erfindung der Druckerei, Weltbild,

Gottesbild und Kirche verändern sich, die lutherische Reform spaltet die katholische Kirche.

Teresa erkennt die Zeichen ihrer Zeit. Sie nimmt die neuen geistlichen Strömungen auf, liest Bücher und empfiehlt sie anderen. In einer Zeit, wo man sich in Gesellschaft und Kirche noch entschuldigen muss eine Frau zu sein, greift sie die Reformbewegung ihrer Zeit auf und setzt sie - als Frau - in die Tat um. „Gott ist nicht weit weg, außerhalb der Welt, sondern ER ist in uns gegenwärtig wie ein Freund“. Sie erfährt die Nähe Gottes, in sich selbst und in den anderen. In ihren Werken und Schriften gibt sie Anhaltspunkte und Wegweisung für das Leben mit Gott im Alltag. Leben wird Gebet, Gebet wird Leben. Mit ihren Schriften, Poesien und Briefen gehört sie zu den Klassikern der Weltliteratur und hat innerhalb und außerhalb des Christentums Bewunderer gefunden.

Terasas Botschaft ist universal. Sie durchquert Jahrhunderte und erreicht uns auch heute. Sie lädt auch uns heute ein, in unseren Aufbrüchen und Umbrüchen, Gott zu suchen - und nach seinem Willen

„O mein Jesus, wie groß ist deine Liebe zu den Menschenkindern. Es ist der größte Dienst, den wir dir erweisen können, wenn wir dich verlassen aus Liebe zu ihnen, zu Ihrem Vorteil.“

zu leben, sei es beim inneren Gebet oder in der aktiven Verantwortung „zwischen den Kochtöpfen“ was heute auch immer mit diesen „Kochtöpfen“ gemeint sein möge. Teresa fragt: „Wie müssen wir SEIN um dieses Unternehmen (des gesellschaftlichen und kirchlichen Umbruchs) zum guten Ende zu führen um in den Augen Gottes und der Welt nicht als verwegen zu gelten? (...) Ich will nur drei Punkte nennen: Der erste ist die gegenseitige Liebe, ein weiterer das Loslassen alles Geschaffenen und noch ein weiterer wahre Demut, die der wichtigste ist und alle anderen umfasst, auch wenn ich sie an letzter Stelle nenne.“

Pater Reinhard Körner OCD drückt es so aus: „Teresa sagt uns, dass „geistliches Leben“ sich nicht auf die Stunden des Gebets und der Betrachtung reduzieren lässt, sondern der Alltag in seiner ganzen Breite und Fülle geistlich gelebt werden kann. Schlüsselworte in ihren Schriften, die eine solche Art zu leben näher beschreiben, sind „Freundschaft mit Christus“ und „inneres Beten“. Wer wie sie Glauben als Leben in Beziehung verstehen und in Christus einen Freund und Weggefährten sehen kann, findet wie von selbst dahin, dass das auch noch so gewöhnliche, oft so profane Tagewerk nicht nur von Gebet umrahmt und Gott geweiht, sondern auch mit Gott gestaltet sein will.“

Das Jubiläum, das wir auch hier in Luxemburg feiern, soll uns nicht nur an die heilige Teresa erinnern, sondern lädt uns ein, das Leben dieser großen Heiligen näher kennenzulernen. Teresa von Avila (1515-1582) war eine beeindruckende Persönlichkeit, mutig und verfügbar gegenüber dem Ruf Gottes und den Zeichen ihrer Zeit. Ihre „alltagstaugliche“ Spiritualität kann uns auch heute inspirieren im Umgang mit den Herausforderungen von Kirche und Gesellschaft. Die 3 teresianischen Gemeinschaften in Luxemburg (Karmelitinnen, Zithaschwester und Institution Teresiana) in Zusammenarbeit mit der „Erwuessebildung“ sowie anderen diözesanen Instanzen laden im Jubiläumsjahr zu Reflexion, Feiern und Gebet ein. Herzlich willkommen.

Vorbereitungsteam Teresa 2015

### Lebensdaten:

- 1515 in Avila geboren
- 1528 Tod ihrer Mutter
- 1535 Eintritt in das Kloster der Menschwerdung
- 1562 Gründung des 1. Klosters „San José“ in Avila
- 1567-1582 Gründung von 16 Frauen- und 2 Männerklöstern (in Zusammenarbeit mit dem hl. Johannes vom Kreuz)
- 15. Oktober 1582 Teresa stirbt in Alba de Tormes



„Zum Auftakt des Jubiläumsjahres zum 500. Geburtstag der Heiligen Teresa von Avila (1515-2015), erste Kirchenlehrerin, hatten die Karmelitinnen und die Zitha-Schwestern am Nachmittag des 16. Oktober 2014 zu einer feierlichen Eucharistiefeyer in der Seniorie Ste Zithe Contern eingeladen, welche von Erzbischof Jean-Claude Hollerich zelebriert wurde.“

Der Erzbischof wies auf die beeindruckende Persönlichkeit der hl. Teresa von Avila hin, die mit viel Kraft und Mut, die Kirche und die Gesellschaft beeinflusst hat. Heute sieht Mgr. Hollerich in der hl. Teresa von Avila ein Zeichen der Erneuerung der Kirche in Luxemburg. Neben dem indischen Bischof Francis Antonymsamy, weiteren Geistlichen und zahlreichen Ordensschwestern der drei teresianischen Gemeinschaften nahmen ebenfalls Bewohner, Familienangehörige und Mitarbeiter der Seniorie Ste Zithe Contern an den Feierlichkeiten teil.

Der Direktor der Seniorie Ste Zithe Contern, Guy Kohnen, überreichte Mgr. Hollerich zudem ein Geschenk zum 3. Jahrestag seiner feierlichen Weihe zum Erzbischof von Luxemburg.

Zahlreiche weitere Feierlichkeiten im Rahmen des Geburtsjahres der heiligen Teresa von Avila sind für 2015 geplant.

Informationen zu den Terminen findet man im Internet unter <http://carmelites.cathol.lu>

Chantal Müller-Koenig,  
Directrice Adjointe  
Seniorie Ste Zithe Contern



## PROGRAMME

### 500ième anniversaire Sainte Thérèse d'Avila

L'Institution Thérésienne vous propose:

- **Vendredi, le 30 janvier 2015 à 20h00**  
«**Sainte Thérèse, un chemin ouvert à tous**»

Conférence avec Mme. Claude Plettner, journaliste, auteur du livre «Chère Thérèse d'Avila». (Langue française)

Maison d'Accueil des Srs Franciscaines,  
50, av. Gaston Diderich à Luxembourg-Belair.

- **Dimanche, le 1 mars 2015 de 9h00 à 17h00**  
«**La pédagogie de Ste Thérèse en temps de désert et de combat**»

Journée de recollection avec le Père Carme Anthony-Joseph Pinnelli OCD (Langue française)

(Frais de participation selon les moyens. A titre d'indication: 35 € repas inclus)

Inscription avant le 21.2.2015 auprès de [itlux@gmx.fr](mailto:itlux@gmx.fr)  
Milly Hellers (691 702 872) et Juan Rodriguez (22 90 20)

Maison d'Accueil des Srs Franciscaines,  
50, av. Gaston Diderich à Luxembourg-Belair.

- **Lundi, le 4 mai 2015 à 20h00**  
«**Teresa, je voudrais te dire**»

Spéctacle avec Céline Chauveau (Argile Théâtre) sur toile de fond du livre: «Chère Thérèse d'Avila» de Claude Plettner (réservation: 20 €), (en langue française)

Infos: [itlux@gmx.fr](mailto:itlux@gmx.fr) Milly Hellers (691 702 872) et Juan Rodriguez (22 90 20)

Maison d'Accueil des Srs Franciscaines, 50, av. Gaston Diderich à Luxembourg-Belair.



Organisateurs:

Carmélites Déchaussées  
Tertiar-Karmelitinnen  
(ZithaSchwestern)  
Institution Thérésienne  
ErwuesseBildung

En collaboration avec d'autres instances:

Exercices dans la vie courante avec les écrits de Thérèse d'Avila.

«**Prier - un entretien avec un ami**»  
(en langues LUX/ALL/FR)

Les exercices de la vie courante pendant le carême 2015 se feront en trois lieux différents (4 semaines = 5 rencontres en soirées):

- à Luxembourg-ville: 26.2, 5.3, 12.3, 19.3, 26.3. 2015 à 20h00

Maison d'Accueil des Srs Franciscaines,  
50, av. Gaston Diderich à Luxembourg-Belair

- Eschdorf (Salle paroissiale) et Oberkorn (Eglise):  
les vendredis 27.2, 6.3, 13.3, 20.3, 27.3. 2015 à 20h00

Organisation: Service de la Pastorale, Pères Jésuites, Soeurs Franciscaines. Information et inscription auprès de:

[milly.hellers@cathol.lu](mailto:milly.hellers@cathol.lu) / Tel.:43 60 51-357

**Auf den Spuren der heiligen Teresa von Avila und Johannes vom Kreuz**

**Pilgerreise - organisiert vom diözesanen Pilgerbüro**

Die spirituellen und historischen Einführungen sind in luxemburgischer Sprache

Ostersonntag: 5.4., 17:15 Uhr - Abflug: Findel-Luxemburg

Freitag: 10.4., 22:40 Uhr - Rückflug

Infos: LuxPélé: Tel. 47 22 77 - 1 / E-Mail: [luxpele@internet.lu](mailto:luxpele@internet.lu)

**Organisateurs:**

Carmélites Déchaussées  
Tertiär-Karmelitinnen  
(ZithaSchwwestern)  
Institution Thérésienne  
ErwuesseBildung

## suite...PROGRAMME

## 500ième anniversaire Sainte Thérèse d'Avila

- **Juni 2015: Ausstellung über das Leben und Wirken von Teresa**

im Mutterhaus der ZithaSchwestern, 32, rue Ste Zithe, L-2763  
Luxembourg.

**Abschluss des Jubiläumsjahres**

die drei teresianischen Gemeinschaften in Zusammenarbeit mit der  
„ErwuesseBildung“ laden ein:

- **14.10. 2015, 20:00 Uhr Vortrag:**  
„Teresa in unserer Zeit“ (DE / FR traduction  
simultanée)

Vortrag mit Pater Ulrich Dobhan OCD, München im Mutterhaus der  
Franziskanerinnen, 50, av. Gaston Diderich, Luxembourg-Belair.

- **15.10. 2015, 9:30 -15:00 Uhr:**  
„Teresa, Lehrmeisterin des Gebetes“ (DE /  
FR traduction simultanée)

Einführungstag mit Pater Ulrich Dobhan OCD, München (avec tra-  
duction simultanée en français) im Centre Jean XXIII.

**Eucharistiefeier / Célébration eucharis-  
tique**

- zum Abschluss des Jubeljahres / pour clôturer l'année jubi-  
laire

Donnerstag / jeudi, 15.10.2015,

um 19:00 Uhr in der Pfarrkirche in Cents.

à 19h00 dans l'église paroissiale du Cents.



# Fondation Ste Zithe

## Unser Solarprojekt in Malawi

Die Techniker bei der Bestandsaufnahme vor Ort.



Unser Projekt „Solar-  
energie für das St.  
Gabriel's Hospital“  
entwickelt sich in  
kleinen Schritten weiter.  
Im Oktober 2014 waren  
die Zitha-Techniker  
erneut vor Ort um das  
Projekt voranzutreiben.



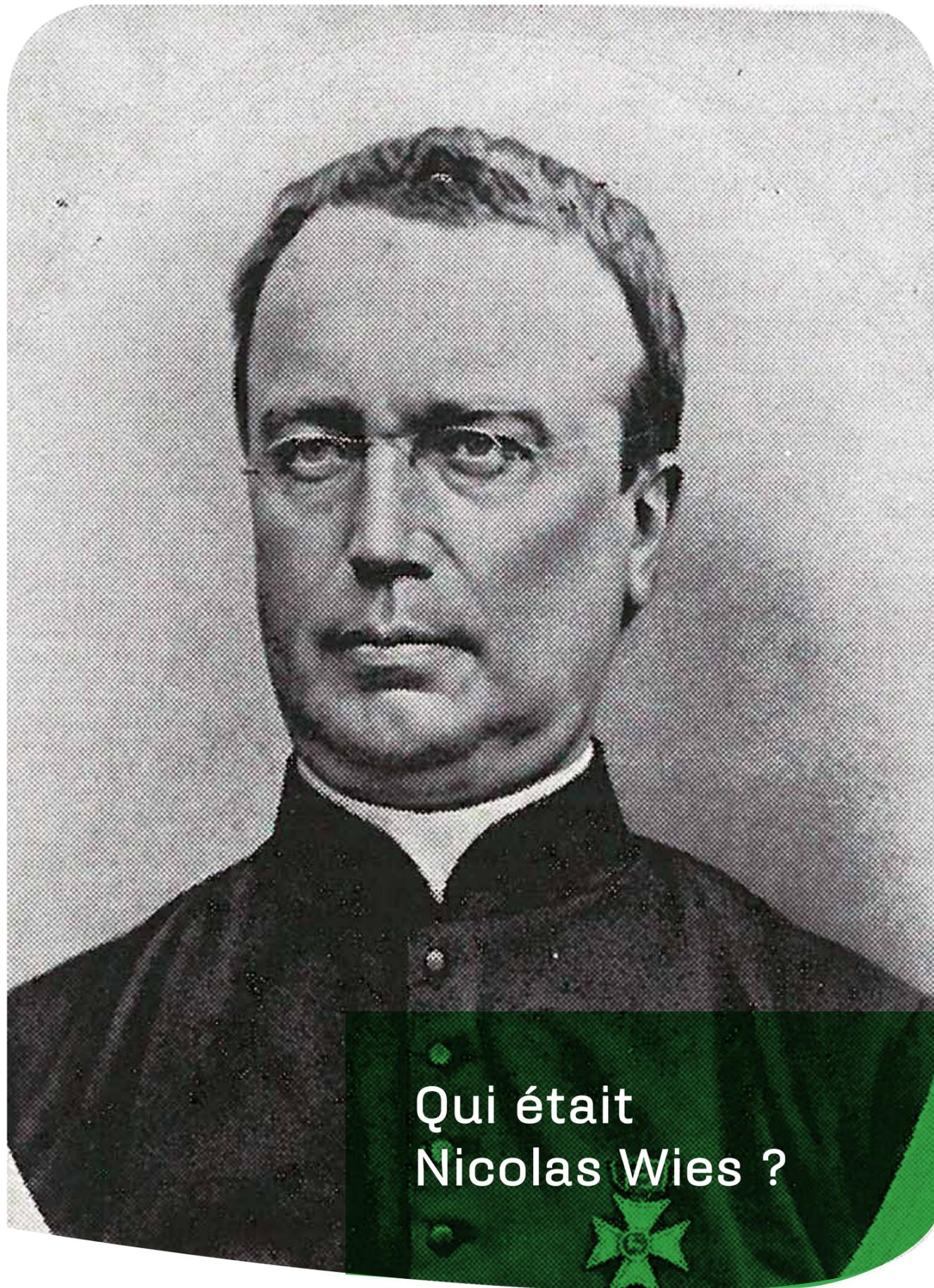
Inzwischen ist die zweite Ausbaustufe  
fertiggestellt und liefert Solarstrom für das  
Krankenhaus.

Auch defekte Röntgengeräte  
wurden repariert.



Einkaufen auf den lokalen Märkten





## Qui était Nicolas Wies ?

Pour la nouvelle Résidence de ZithaSenior, qui va ouvrir ses portes en quelques semaines, nous avons

prêtre

choisi de nous référer à Nicolas Wies, cet homme visionnaire qui peut servir de tuteur aux jeunes d'aujourd'hui et posa les fondements de nos

valeurs actuelles.

Nommé vicaire à Luxembourg en 1841, il était considéré comme jeune battant plein d'énergie. Ses supérieurs disaient de lui : « S'il a trop de tempéra-

scientifique

ment ça veut dire que nous n'en avons pas assez. Il fera du bien ! »

Nicolas Wies était un scientifique : en tant que co-fondateur en

1850 de la Société des Sciences naturelles, qui devint en 1868 une section indépendante de l'Institut Grand-Ducal de Luxembourg, il édita en 1876 dans le cadre de la géologie populaire une « carte géologique du Luxembourg » en allemand et en français.

bienfaiteur

En tant que professeur de Religion à l'Athénée, ce jeune homme dynamique fut membre du premier

du comité de rédaction « Luxemburger Wort » en 1848 et il rédigea de nombreux articles reflétant des

discussions controversées d'une époque marquée par la grande pauvreté d'une population peu éduquée. Dans ce contexte, il initia en 1844 l'école du dimanche pour les ouvriers et il mit sur pied pour les

géologue

dames de la bourgeoisie le « Damenwohlthätigkeitsverein ».

Seulement des années plus tard, après avoir observé dans la ville de Luxembourg la détresse de beaucoup de jeunes filles pauvres, sans éducation et sans travail, Nicolas Wies, ensemble avec Anna Bové et Luzia Margareta Niederprüm, fonda en 1872 le « Verein der heiligen Zita für

historien

christliche Dienstmädchen », qui fut à l'origine de l'actuelle Congrégation Religieuse des Carmelites Tertiaires. Le « Zithaverein » permit d'accueillir, d'héberger, de nourrir et de former ces jeunes filles qui pouvaient trouver ainsi un emploi dans les grandes familles de la ville.

\*3 octobre 1817  
+ 14 janvier 1879

# Résidence Nicolas Wies - ouverture en 2015

fondation  ste zithe





**Bienvenue à la Résidence Nicolas Wies**

Au cœur de la capitale, la nouvelle Résidence Nicolas Wies, aménagée dans le quartier de la gare, vous ouvre ses portes rue Michel Rodange. Destinée aux personnes âgées autonomes, elle dispose de seize appartements de 55 à 100 m<sup>2</sup> accessibles à la location.

**Contact**  
ZithaSenior  
30, rue Sainte-Zithe | L-2763 Luxembourg  
T. (+352) 40 144-1 | F. (+352) 40 144 2954

**Résidence Nicolas Wies**  
13-15, rue Michel Rodange | L-2430 Luxembourg  
T. (+352) 40 144 2255 | F. (+352) 40 144 2954

**Personne de contact:**  
Arnick Schumacher  
au (+352) 40 144-2255  
ou par e-mail: arnick.schumacher@zitha.lu





**Allier sécurité et sérénité**

Bien plus qu'un simple lieu de vie, la Résidence Nicolas Wies tend à répondre tant aux besoins des seniors qu'à leurs inquiétudes éventuelles, elle notamment grâce à sa connexion directe avec la Zithaklinik, l'hôpital de jour gériatrique et la Seniorie St Jean de la Croix.

Très bien desservis par les transports publics, ces seize appartements de haut standing, accessibles en cas de mobilité réduite, se veulent synonymes de sérénité et de sécurité pour les locataires. Équipés d'outils de dispositifs Senior Security, ils disposent tous d'une cuisine intégrée et d'un parking souterrain individuel.

Dans un cadre apaisant, entourés de jardins à vocation thérapeutique et non loin du Roueggrëtchen, les locataires pourront ainsi jouir d'une proximité inégalée avec la vie urbaine tout en bénéficiant d'une tranquillité avec les centres de soins environnants.

**Se faciliter la vie**

Pensée dans le but de faciliter au maximum la vie des locataires, la Résidence Nicolas Wies dispose d'un service d'entretien et de nettoyage optionnel, mais aussi d'une conciergerie offrant un accompagnement individualisé.

Le site dispose également de son propre restaurant et d'un salon de coiffure. Une voiture avec chauffeur peut être mise à disposition sur demande. En cas de besoin, chaque résident pourra bien sûr profiter d'une guidance gériatrique, de soins infirmiers ambulatoires ou d'un coaching personnalisé avec un kinésithérapeute.

**Exemple d'appartement de 58,5 m<sup>2</sup>**



## Solarstrom für das St. Gabriel's Hospital - Helfen Sie!



**Energiekrise im St. Gabriel's Hospital**

Häufige Stromausfälle, hohe Dieselpreise: die wirtschaftliche Lage in Malawi hat sich in den letzten Jahren enorm verschlechtert. Die Energiekosten steigen und sind eine hohe Belastung für das Spital!

**Solarstrom - die Alternative**

Im Frühjahr 2013 wurde die Solaranlage für das St. Gabriel's Hospital in Betrieb genommen. Um weitere Sparziele zu erreichen, soll die Anlage ausgebaut werden. Hierfür werden weitere 300.000 € benötigt.

**So können Sie helfen!**

Ihre Spende hilft, die Solarstromversorgung im St. Gabriel's Hospital zu realisieren! Davon profitiert nicht nur die Umwelt, sondern auch die Patienten in Form von Medikamenten und einer besseren Versorgung.

Bitte überweisen Sie Ihre Spende mit dem Stichwort „Solarstrom für das St. Gabriel's Hospital“ auf das Konto der BCEE  
IBAN LU47 0019 1300 1330 3000  
Danke für Ihre Hilfe!



Envisagez votre avenir avec sérénité

Résidence Nicolas Wies Luxembourg  
Seniorie St Joseph Pétange  
Seniorie St Joseph Consdorf  
Seniorie Ste Zithe Contern  
Seniorie St Jean de la Croix Luxembourg

Tél. 40144-2054 · [www.zithasenior.lu](http://www.zithasenior.lu)